



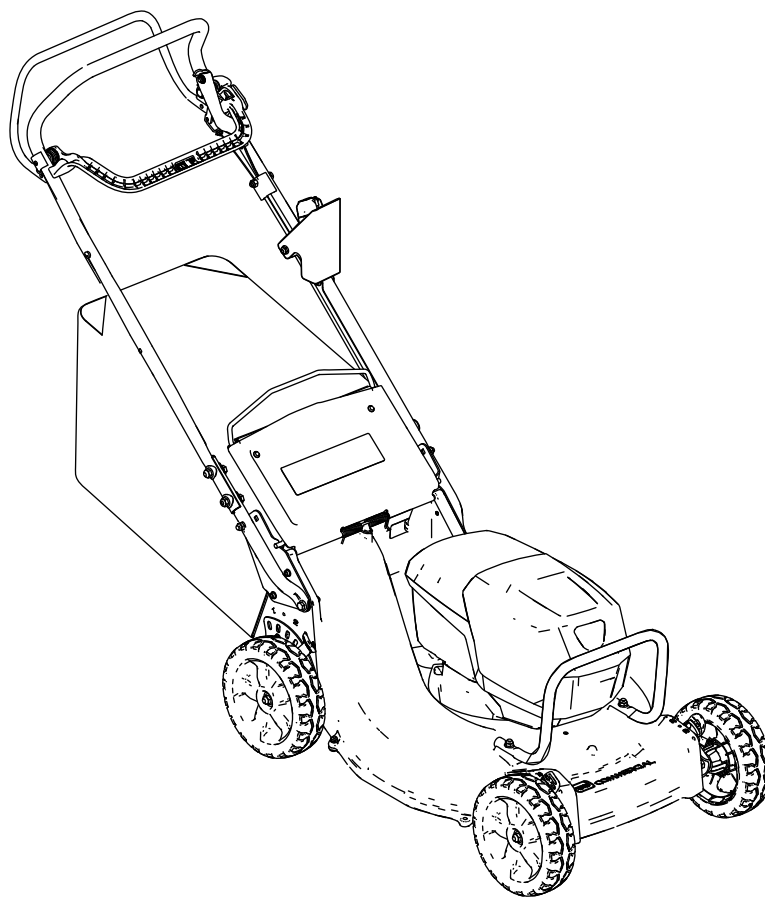
Count on it.

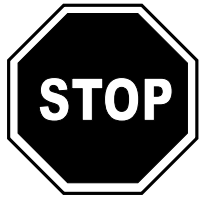
Form No. 3474-689 Rev B

Manualul utilizatorului

**Maină de tuns iarba cu Recycler®
de 60 V/colectare posterioară de
mare sarcină de 53 cm**

Nr. model 22276—Nr. serie 415200000 și Sus





Pentru asistență, vă rugăm să consultați www.Toro.com/support pentru resurse cu instrucțiuni sau să contactați distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro înainte de a returna acest produs.

Nu modificați și nu dezactivați dispozitivele de siguranță ale mâinii și verificați periodic funcționarea corectă a acestora. Nu încercați să reglați sau să modificați controlul turației motorului; acest lucru poate cauza o stare de funcționare nesigură, ducând la vătămări corporale.

Acest produs respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, vă rugăm să consultați Declarația de conformitate (DOC) separată specifică produsului.

Introducere

Această mașină de tuns iarba cu lamă rotativă este proiectată pentru a fi utilizată de proprietarii de reședințe sau de operatori profesioniști, angajați. Mâina a fost proiectată în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoane bine întreținute ale proprietăților rezidențiale și comerciale. Este proiectată pentru a utiliza acumulatori litiu-ion Flex-Force Power System® 60 V. Acești acumulatori sunt proiectați pentru a fi încărcăți doar cu încărcătoarele de acumulatori litiu-ion Flex-Force™ de 60 V.

Utilizarea acestor produse în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră și pentru alte persoane.

Vizitați site-ul www.Toro.com pentru mai multe informații, inclusiv informații privind siguranța produsului și materiale de instruire, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale sau informații suplimentare, contactați un centru de service autorizat sau departamentul Serviciu Clienti al producătorului și pregătiți numărul de model sau de serie al produsului. **Figura 1** indică locația numărului de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

Important: Puteți scana codul QR de pe autocolanțul cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanție, piese și alte informații despre produs



Figura 1

1. Locația numerelor de model și de serie

Nr. model _____
Nr. serie _____

Simbol de alertă de siguranță

Simbolul de alertă de siguranță (**Figura 2**) prezent în acest manual și pe mâna identifică mesajele de siguranță importante pe care trebuie să le respectați pentru a evita accidentele.



Figura 2

Simbol de alertă de siguranță

Simbolul de alertă de siguranță apare deasupra informațiilor care vă atenționează cu privire la acțiuni sau situații nesigure și este urmat de cuvântul **PERICOL**, **AVERTISMENT** sau **ATENIE**.

PERICOL indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, **va** duce la deces sau vătămare gravă.

AVERTISMENT indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate** duce la deces sau vătămare gravă.

ATENIE indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate** duce la vătămări ușoare sau moderate.

Acest manual utilizează două alte cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Cuprins

Simbol de alertă de siguranță	2
Siguranță în funcționare	3
Avertismente privind sigurana generală a mainii	3
Avertismente de siguranță pentru maina de tuns iarba	6
Avertismente suplimentare privind sigurana	6
Decal-uri instrucționale și de siguranță	8
Reglare	14
1 Montarea încărcătorului (opțional)	14
2 Îndepărtarea apărătorii cablului	15
3 Asamblarea mânerului inferior	16
4 Montarea mânerului	17
5 Montarea apărătorii cablului	17
6 Asamblarea sacului pentru iarbă	18
Rezumat al produsului	19
Specificații	19
Dispozitive de ataare/Accesorii	19
Înainte de utilizare	20
Montarea acumulatorului	20
Reglarea înălțimii de tăiere	21
Reglarea înălțimii mânerului	22
În timpul utilizării	23
Pornirea mainii	23
Reciclarea resturilor	23
Colectarea resturilor	23
Operarea propulsiei automate	25
Reglarea vitezei lamelor	25
Oprirea mainii	25
Îndepărtarea acumulatorului din maină	25
Indicații de exploatare	26
După utilizare	27
Încărcarea acumulatorului	27
Curățarea sub maină	28
Întreținere	29
Program(e) de întreținere recomandat(e)	29
Reglarea propulsiei automate	29
Întreținerea lamei	30
Curățarea roilor	32
Pregătirea acumulatorului în vederea reciclării	33
Depozitare	33
Înlăturarea defectăunilor	35

Siguranță în funcționare

Avertismente privind sigurana generală a mainii

⚠ ATENȚIE

Citii toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile i specificațiile de siguranță furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la producerea de electrocutări, incendii i/sau vătămări grave.

Păstrai toate avertismentele i instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” din cadrul avertismentelor se referă la unealta electrică cu alimentare de la reea (cu cablu) sau la unealta electrică cu acumulator (fără cablu).

1. Sigurana în zona de lucru

- Păstrai zona de lucru curată i bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecoase promovează accidente.
- Nu utilizezi uneltele electrice în medii explozive, precum în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.** Uneltele electrice emit scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.
- inei copiii i alte persoane la distanță în timp ce utilizezi o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului.

2. Sigurană electrică

- Fiele uneltelor electrice trebuie să corespundă prizei. Nu modificai niciodată fia, în niciun fel. Nu folosii fie cu adaptor cu uneltele electrice (cu împământare) legate la masă.** Fiele nemodificate i prizele corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitai contactul fizic cu suprafețele împământate sau legate la masă, precum conductele, radiatoarele, plitele i frigidererele.** Riscul de electrocutare este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la masă sau împământat.
- Nu expunei uneltele electrice la condiții de ploaie sau umiditate.** Pătrunderea

apei în unealta electrică va crește riscul de electrocutare.

- D. **Nu bruscai cablul. Nu folosi niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta unealta electrică de la priză. Inei cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul de electrocutare.
- E. **În timpul utilizării unei unelte electrice în exterior, folosi un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior.** Folosirea unui prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.
- F. **Dacă nu se poate evita utilizarea unei unelte electrice într-un mediu umed, folosi o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD (dispozitiv de curent rezidual) reduce riscul de electrocutare.
3. **Sigurană personală**
- A. **Fii vigilent, acordă atenție activității și folosiți-vă simul practic atunci când operați unealta electrică. Nu utilizați o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neglijență în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- B. **Purtați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentele de protecție, precum masca împotriva prafului, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau căștile pentru protecția auzului, folosite în circumstanțe adecvate, vor reduce riscul de vătămare corporală.
- C. **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că acest comutator este în poziția OPRIRE înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau acumulator, de ridicarea sau de transportarea uneltei.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau punerea sub tensiune a uneltelor electrice care au comutatorul în poziția pornită promovează accidente.
- D. **Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică.** O cheie lăsată atașată de o piesă rotativă a unei unelte electrice poate cauza vătămări corporale.
- E. **Nu încercați să lucrați în zone prea îndepărtate. Mențineți-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment.** Acest lucru asigură mai mult control asupra uneltei electrice în situații neașteptate.
- F. **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Inei părul și îmbrăcămintea la distanță de piesele mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.
- G. **Dacă sunt disponibile dispozitive pentru extragerea prafului și dispozitive de colectare, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Folosirea unui dispozitiv de colectare a prafului poate diminua pericolele legate de praf.
- H. **Nu permiteți ca familiarizarea rezultată din utilizarea frecventă a uneltelor să ducă la încredere exagerată și ignorarea principiilor de siguranță privind uneltele.** O aciune neglijentă poate cauza o vătămare gravă într-o fracțiune de secundă.
4. **Utilizarea și întreținerea uneltei electrice**
- A. **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dumneavoastră.** Unealta electrică adecvată va lucra mai bine și mai sigur la capacitatea pentru care a fost proiectată.
- B. **Nu folosiți unealta electrică în cazul în care comutatorul nu o porniți și opreți.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- C. **Deconectați-vă de la sursa de alimentare și/sau îndepărtați acumulatorul, dacă este demontabil, de la unealta electrică înainte de a realiza orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita uneltele electrice.** Aceste măsuri de siguranță preventive reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.
- D. **Depozitați uneltele electrice inactive în locuri care nu sunt la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să folosească unealta în cauză.** Uneltele electrice sunt periculoase dacă sunt folosite de utilizatori neinstruiți.
- E. **Întrețineți uneltele electrice și accesoriile. Verificați dacă piesele mobile nu sunt aliniate corespunzător sau dacă sunt blocate, verificați dacă există piese rupte, precum și orice alte condiții care ar putea afecta operarea uneltei electrice. Dacă este deteriorată, unealta electrică trebuie**

reparată înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.

- F. **Menineți uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu margini de tăiere ascuțite, au mai puține anse de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- G. **Folosiți unealta electrică, accesoriile și capetele etc., conform acestor instrucțiuni, având în vedere condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată.** Utilizarea uneltelor electrice în scopuri diferite de cele preconizate poate duce la situații periculoase.
- H. **Menineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și lubrifiant.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul în siguranță al uneltei în situații neașteptate.

5. Utilizarea și întreținerea uneltei cu acumulator

- A. **Folosiți numai încărcătorul indicat de producător pentru reîncărcare.** Un încărcător adecvat pentru un tip de acumulator poate crea risc de incendiu dacă este utilizat cu un alt acumulator.
- B. **Folosiți uneltele electrice doar cu acumulatorii indicați.** Utilizarea oricăror alți acumulatori poate crea un risc de vătămare sau incendiu.
- C. **Atunci când nu utilizați acumulatorul, ineți-l departe de alte obiecte metalice, precum agrafe pentru hârtie, monede, chei, cuie, uruburi sau alte obiecte metalice de mici dimensiuni, care pot realiza o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau un incendiu.
- D. **În condiții de utilizare abuzivă, se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul. Dacă intrați în contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați asistență medicală.** Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
- E. **Nu folosiți un acumulator sau o unealtă deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil, care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
- F. **Nu expuneți un acumulator sau o unealtă la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate cauza o explozie.
- G. **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea neadecvată sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și spori riscul de incendiu.

6. Service

- A. **Asigurați-vă că unealta electrică este reparată de o persoană calificată, exclusiv cu piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței uneltei electrice.
- B. **Nu efectuați niciodată lucrări de service pentru acumulatorii deteriorați.** Lucrările de service pentru acumulatori trebuie realizate doar de producător sau de furnizorii de servicii autorizați.

Avertismente de siguranță pentru maina de tuns iarba

- **Nu utilizai maina de tuns iarba în condiții de ploaie sau umiditate.** Acest lucru poate spori riscul de electrocutare.
- **Nu folosești maina de tuns iarba în condiții meteo nefavorabile, în special când există riscul producerii de descărcări electrice.** Acest lucru diminuează riscul de a fi lovit de fulger.
- **Inspectai bine zona în care maina de tuns iarba urmează să fie utilizată cu privire la prezența animalelor sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi vătămate de maina de tuns iarba în timpul funcționării acesteia.
- **Inspectai bine zona în care va fi utilizată maina de tuns iarba și îndepărtați toate pietrele, beele, cablurile, oasele și orice alte obiecte străine.** Obiectele proiectate pot cauza vătămări corporale.
- **Înainte de a utiliza maina de tuns iarba, inspectai-o mereu vizual pentru a vă asigura că lama și ansamblul lamei nu sunt uzate sau deteriorate.** Piese uzate sau deteriorate cresc riscul de vătămare.
- **Verificai frecvent dispozitivul de adunat iarbă în privința uzurii sau deteriorării.** Un colector de iarbă uzat sau deteriorat poate crește riscul de vătămare corporală.
- **Menineți toate protecțiile montate. Protecțiile trebuie să fie în stare bună de funcționare și să fie corect montate.** O protecție slăbită, deteriorată sau care nu funcționează corect poate duce la vătămare corporală.
- **Menineți toate racordurile de intrare a aerului de răcire curate.** Racordurile de intrare a aerului blocate și reziduurile pot duce la supraîncălzire sau risc de incendiu.
- **În timpul utilizării mainii de tuns iarba, purtați întotdeauna încălăminte antiderapantă și de protecție. Nu utilizați maina de tuns iarba în picioarele goale sau dacă purtați sandale deschise.** Acest lucru reduce riscul de vătămare a picioarelor prin contactul cu lama aflată în mișcare.
- **În timpul utilizării mainii de tuns iarba, purtați întotdeauna pantaloni lungi.** Pielea expusă crește riscul de vătămare din cauza obiectelor proiectate.
- **Nu utilizați maina de tuns iarba pe iarbă umedă. Mergeți; nu alergați niciodată.** Acest lucru reduce riscul de alunecare și cădere care poate duce la vătămare corporală.
- **Nu utilizați maina de tuns iarba pe pante excesiv de abrupte.** Acest lucru reduce riscul de pierdere a controlului, alunecare și cădere, care poate duce la vătămare corporală.

- **Atunci când efectuați lucrări pe terenuri în pantă, aveți grijă întotdeauna când pășiți, lucrați întotdeauna de-a lungul pantei, niciodată în sus sau în jos și acordați foarte mare atenție la schimbarea direcției.** Acest lucru reduce riscul de pierdere a controlului, alunecare și cădere, care poate duce la vătămare corporală.
- **Acordați foarte mare atenție atunci când vă deplasați cu spatele sau când trageți maina de tuns iarba spre dumneavoastră. Acordați întotdeauna atenție împrejurimilor.** Acest lucru reduce riscul de alunecare în timpul utilizării.
- **Nu atingeți lamele și alte piese mobile periculoase în timp ce acestea sunt în mișcare.** Acest lucru reduce riscul de vătămare din cauza pieselor mobile.
- **Când curățați materialul blocat sau curățați maina de tuns iarba, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și că acumulatorul este deconectat.** Pornirea neașteptată a mainii de tuns iarba poate duce la vătămare corporală gravă.

Avertismente suplimentare privind siguranța

1. Instruire

- Operatorul mainii este responsabil pentru orice accidente suferite sau pericole la care au fost expuse alte persoane și bunurile acestora.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze sau să se joace cu maina, acumulatorul sau încărcătorul; reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru operator.
- Nu permiteți persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe să utilizeze maina, acumulatorul sau încărcătorul, cu excepția cazului în care primesc instrucțiuni sau supraveghere privind utilizarea acesteia în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate în timpul utilizării mainii.
- Înainte să utilizați acumulatorul și încărcătorul, citiți toate instrucțiunile și marcajele de atenționare de pe aceste produse.

2. Pregătire

- Înlocuiți orice etichete deteriorate sau ilizibile.
- Folosiți doar acumulatorul specificat de Toro. Utilizarea altor accesorii sau dispozitive de atașare poate crește riscul de vătămare sau de incendiu.
- Conectarea încărcătorului într-o priză care nu are tensiunea adecvată poate provoca un incendiu sau electrocutare. Pentru un mod

diferit de conectare, utilizai un adaptor cu configuraia potrivit pentru priza electrică dacă este necesar.

- Nu utilizai un acumulator sau încărcător deteriorat sau modificat, care poate avea un comportament imprevizibil care ar putea avea drept urmare un incendiu, o explozie sau poate crea risc de vătămare.
- În cazul în care cablul de alimentare al încărcătorului este deteriorat, contactai un centru de service autorizat pentru a-l înlocui.
- Nu utilizai baterii care nu pot fi reîncărcate.
- Încărcai acumulatorul doar cu încărcătorul specificat de Toro. Un încărcător adecvat pentru un tip de acumulator poate constitui risc de incendiu dacă este utilizat cu un alt acumulator.
- Încărcai acumulatorul doar într-o zonă bine aerisită.
- Nu expunei acumulatorul sau încărcătorul la foc sau temperaturi mai mari de 68 °C.
- Urmai toate instrucțiunile de încărcare i nu încărcai acumulatorul în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. În caz contrar, putei deteriora acumulatorul i crete riscul de incendiu.

3. Operare

- Stai la distană de orice gură de descărcare.
- Înainte de a porni maina, dezactivei propulsia automată (dacă maina este echipată cu această funcie).
- Prevenii pornirea neintenționată – Asigurați-vă că butonul de pornire electrică este îndepărtat din contact, înainte de a conecta acumulatorul i de a manipula maina.
- Oprii maina, îndepărtai butonul de pornire electrică, îndepărtai acumulatorul din maină i așteptai ca toate micările să se oprească înainte de a efectua lucrări de service sau a curăa maina.
- Îndepărtai acumulatorul i butonul de pornire electrică de la maină ori de câte ori lăsați maina nesupravegheată sau înainte de a înlocui accesoriile.
- Nu direcționați materialul evacuat spre nicio persoană. Evitați evacuarea materialului spre un perete sau obstacol; materialul poate ricoșa spre dumneavoastră. Opriți lama (lamele) atunci când vă deplasați pe suprafețe acoperite cu pietri.
- Aveți grijă la gropi, anuri, denivelări, pietre sau alte obiecte ascunse. Terenul denivelat vă poate face să vă pierdeți echilibrul sau stabilitatea.

- Dacă maina lovește un obiect sau începe să vibreze, opriți imediat maina, îndepărtai butonul de pornire electrică, îndepărtai acumulatorul i așteptai ca toate micările să înceteze, înainte de a inspecta dacă maina este deteriorată. Efectuați reparațiile necesare înainte de a o utiliza din nou.
- Opriți maina i îndepărtai butonul de pornire electrică, înainte de încărcarea mainii pentru transport.
- În condiții de utilizare abuzivă, din acumulator se poate scurge lichid; evitați contactul. Dacă intrați accidental în contact cu lichidul, spălați cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, apelați la un medic. Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.

4. Întreținerea i depozitarea

- Opriți maina, îndepărtai butonul de pornire electrică, îndepărtai acumulatorul din maină i așteptai ca toate micările să se oprească înainte de a efectua lucrări de service sau a curăa maina.
- Nu încercați să reparați maina altfel decât este prevăzut în instrucțiuni. Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze lucrări de service asupra mainii, folosind piese de schimb identice.
- Ascuți o lamă tocită pe ambele părți, pentru a păstra echilibrul. Curăa lama i asigurați-vă că este echilibrată.
- Atunci când efectuați lucrări de service asupra lamei, asigurați-vă că lama se poate deplasa, chiar dacă sursa de alimentare a fost oprită.
- Pentru a beneficia de cele mai ridicate performanțe, cumpărați doar piese de schimb i accesorii originale Toro. Piese de schimb i accesorii de la alți producători pot fi periculoase i pot anula garanția produsului.
- Întrețineți utilajul – menineți marginile de tăiere ascuțite i curate pentru cele mai bune performanțe maxime în siguranță. Menineți mânerul uscat, curat i fără urme de ulei i lubrifiant. Lăsați toate protecțiile montate i asigurați-vă că funcionează corespunzător. Menineți lamele ascuțite. Folosiți doar lame de schimb identice.
- Dacă nu este indicat altfel în instrucțiuni, solicitați unui centru de service autorizat să repare sau să înlocuiască o protecție sau o piesă defectă.
- Atunci când nu utilizați acumulatorul, ineți-l departe de obiecte metalice precum agrafe pentru hârtie, monede, chei, cuie i uruburi care pot realiza o conexiune între borne.

Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau un incendiu.

- Verificai frecvent ca lama i uruburile de montare ale motorului să fie strânse corespunzător.
- **ATENIE** – un acumulator manipulat necorespunzător poate prezenta un risc de incendiu sau de arsuri chimice. Nu dezamblai acumulatorul. Nu încălzii acumulatorul la temperaturi de peste 68 °C i nu îi dai foc. Înlocuui acumulatorul doar cu un

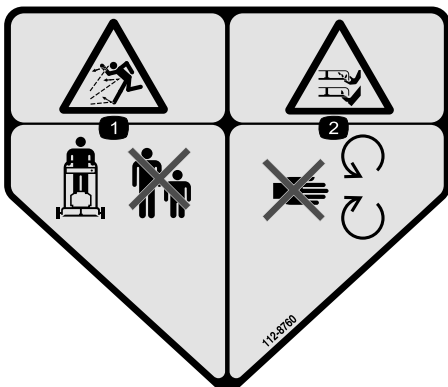
acumulator original Toro; folosirea unui alt tip de acumulator poate provoca un incendiu sau o explozie. Nu lăsaai acumulatorii la îndemâna copiilor i păstrai acumulatorii în ambalajele originale, până când suntei gata să îi foloseai.

- Nu eliminaai acumulatorii aruncându-i în foc. Celula poate exploda. Verificai reglementările locale pentru eventuale instrucțiuni speciale de eliminare.

Decal-uri instrucționale și de siguranță



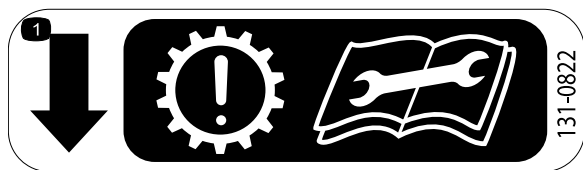
Instrucțiunile i autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator i sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuui orice autocolant care este deteriorat sau lipsete.



112-8760

decal112-8760

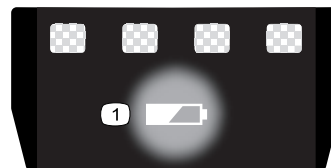
1. Pericol de obiecte proiectate – țineți trecătorii la distanță.
2. Pericol de tăiere/dezmembrare a mâinilor sau picioarelor, lama mainii de tuns iarba – păstrați distanța față de piesele mobile.



131-0822

decal131-0822

1. Propulsie automată—Atenție; uzura prematură a transmisiei poate apărea în cazul în care cureaua este supratensionată; înainte de efectuarea lucrărilor de service i întreținere, citii *Manualul operatorului*.



137-9461

decal137-9461

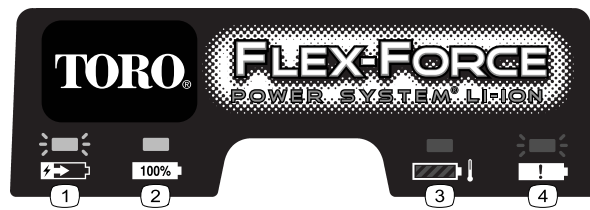
1. Nivel de încărcare acumulator



140-8492

decal140-8492

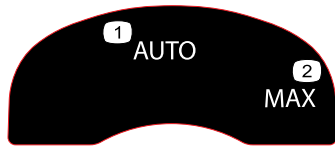
1. A se păstra la distanță de foc sau flăcări deschise.
2. A nu se expune la ploaie.
3. Citii *Manualul operatorului*.
4. Reciclați acumulatorul în mod corespunzător.
5. Conține litiu-ion; nu aruncați în mod necorespunzător.



decal145-3129

145-3129

1. Acumulatorul se încarcă.
2. Acumulatorul este complet încărcat.
3. Acumulatorul are o temperatură mai mare sau mai mică decât intervalul de temperatură corespunzător.
4. Eroare la încărcarea acumulatorului



decal134-4691

134-4691

1. Viteza automată
2. Viteza maximă

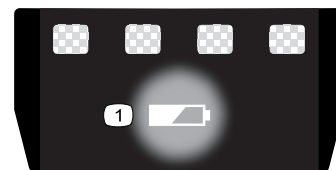
Model 81875



decal137-9490

137-9490

1. Citii *Manualul operatorului*.
2. Reciclare
3. Conine litiu-ion; nu aruncați.
4. A se păstra departe de flăcări deschise.
5. A nu se expune la ploaie.



decal137-9461

137-9461

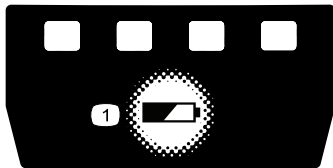
1. Nivel de încărcare acumulator



decal161-3784

161-3784

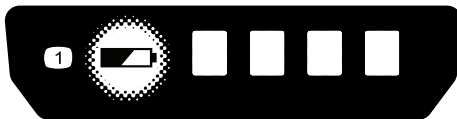
1. Acumulatorul se încarcă.
2. Acumulatorul este complet încărcat.
3. Acumulatorul are o temperatură mai mare sau mai mică decât intervalul de temperatură corespunzător.
4. Eroare la încărcarea acumulatorului



decal161-3764

161-3764

1. Nivel de încărcare acumulator



decal161-3763

161-3763

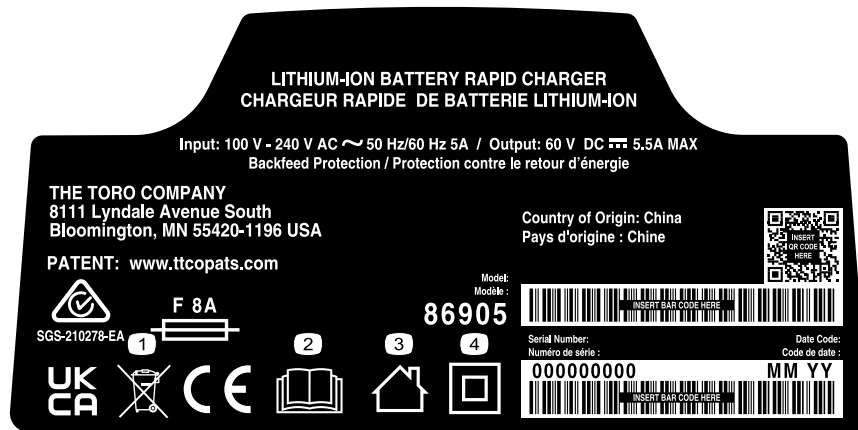
1. Nivel de încărcare acumulator



decal145-8299

145-8299

1. Citii *Manualul operatorului*.
2. Program de reciclare a acumulatorilor de înaltă tensiune
3. Reciclați acumulatorul
4. Eliminați în mod corespunzător
5. A se păstra la distanță de foc sau flăcări deschise
6. A nu se expune la ploaie
7. Pericol de electrocutare



decal161-3783

161-3783

1. Eliminați în mod corespunzător
2. Citiți *Manualul operatorului*.
3. Pentru utilizare în interior
4. Cu izolație dublă



decal144-3175

144-3175

1. Citiți *Manualul operatorului*.
2. Pentru a porni mâna, strângeți bara înspre mâner și apăsați butonul.
3. Pentru a opri mâna, eliberați bara.



decal116-7583

116-7583

1. Avertisment – citii *Manualul operatorului*; nu operai această maină dacă nu suntei instruit în acest sens.
2. Pericol de obiecte proiectate – țineti trecătorii la distanță.
3. Pericol de obiecte proiectate – nu operai maina de tuns iarba fără montarea capacului pentru evacuarea posterioară sau fără montarea sacului.
4. Pericol de tăiere/desprindere a mâinilor sau picioarelor, lama mainii de tuns iarba – păstrai distanța față de piesele mobile; lăsați toate protecțiile montate.
5. Avertisment – purtai căști pentru protecția auzului.
6. Pericol de tăiere/desprindere a mâinilor sau picioarelor, lama mainii de tuns iarba – nu operai maina în sus și în jos pe pante; operai maina dintr-o parte în alta a pantei; opriți motorul înainte de a pleca de lângă maină; colectați orice reziduuri înainte de a tunde iarba; priviți înapoi atunci când vă deplasați cu spatele.

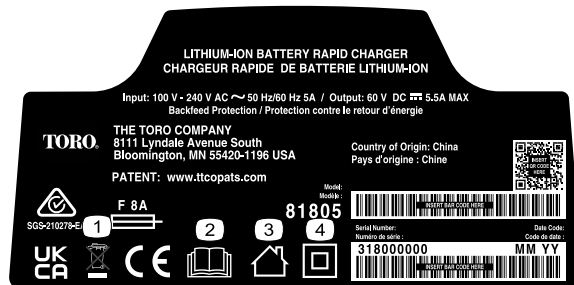
Model 81805



decal137-9496

137-9496

1. Acumulatorul se încarcă.
2. Acumulatorul este complet încărcat.
3. Acumulatorul are o temperatură mai mare sau mai mică decât intervalul de temperatură corespunzător.
4. Eroare la încărcarea acumulatorului



decal144-6035

144-6035

1. Eliminați în mod corespunzător
2. Citii *Manualul operatorului*.
3. Pentru utilizare în interior
4. Cu izolație dublă



decal161-3755

161-3755

- | | |
|---|--|
| 1. Citiți <i>Manualul operatorului</i> . | 5. A se păstra la distanță de foc sau flăcări deschise |
| 2. Program de reciclare a acumulatorilor de înaltă tensiune | 6. A nu se expune la ploaie |
| 3. Reciclați acumulatorul | 7. Pericol de electrocutare |
| 4. Eliminați în mod corespunzător | |

Reglare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Elemente de montare (nu sunt incluse)	2	Montarea încărcătorului (opțional).
2	Nu s-au solicitat piese.	–	Îndepărtați apărătoarea cablului.
3	Ansamblul mânerului superior Mâner inferior Șurub (5/16 x 1 3/4") Contrapiuliă cu guler (5/16") Șaibă curbată	1 2 4 4 8	Asamblai mânerul inferior.
4	Nu s-au solicitat piese.	–	Montați mânerul.
5	Nu s-au solicitat piese.	–	Montați apărătoarea cablului.
6	Nu s-au solicitat piese.	–	Asamblai sacul pentru iarbă.

Important: Îndepărtați și aruncați folia de protecție din plastic folosită pentru a acoperi motorul, precum și orice alte elemente din plastic sau ambalaje de pe maină.

Important: La momentul achiziției, acumulatorul nu este încărcat integral. Înainte de a utiliza maina pentru prima dată, consultați [Încărcarea acumulatorului \(Pagină 27\)](#).

1

Montarea încărcătorului (opțional)

Piese solicitate pentru această procedură:

2	Elemente de montare (nu sunt incluse)
---	---------------------------------------

Procedură

Dacă doriți, montați încărcătorul în siguranță pe un perete, folosind orificiile pentru montarea pe perete, cu formă de gaură de cheie, amplasate pe spatele încărcătorului.

Montați încărcătorul la interior (cum ar fi într-un garaj sau într-un alt loc uscat), în apropierea unei prize, dar fără a fi la îndemâna copiilor.

Consultați [Figura 3](#) pentru asistență privind montarea încărcătorului.

Glisați încărcătorul pe elementele de montare amplasate în mod corespunzător, pentru a fixa încărcătorul (elementele de montare nu sunt incluse).

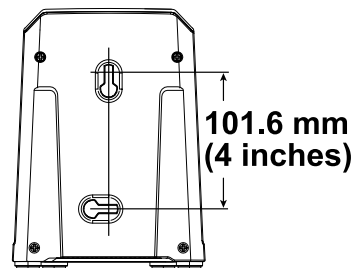


Figura 3

g290534

2

Îndepărtarea apărătorii cablului

Nu s-au solicitat piese

Procedură

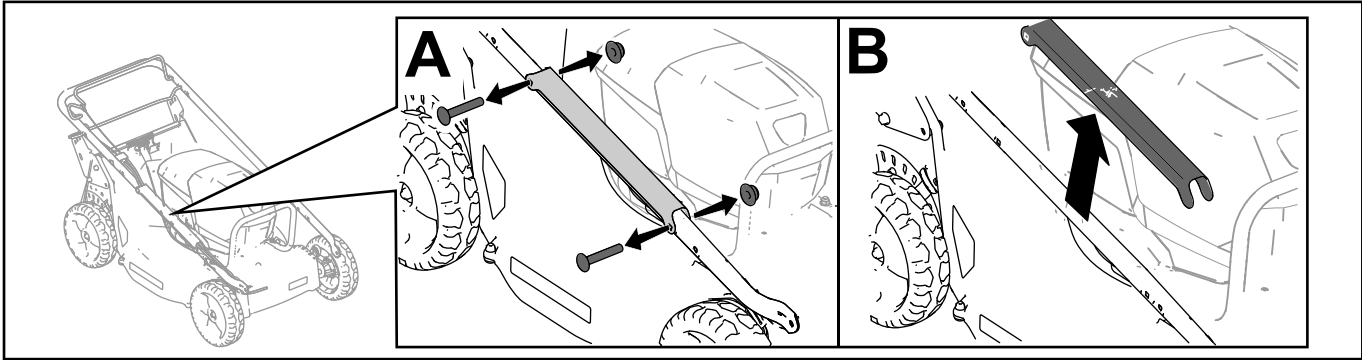


Figura 4

g328502

3

Asamblarea mânerului inferior

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Ansamblul mânerului superior
2	Mâner inferior
4	Șurub (5/16 x 1 3/4")
4	Contrapiuliă cu guler (5/16")
8	Șaibă curbată

Procedură

Asamblai mânerul inferior în modul indicat în [Figura 5](#).

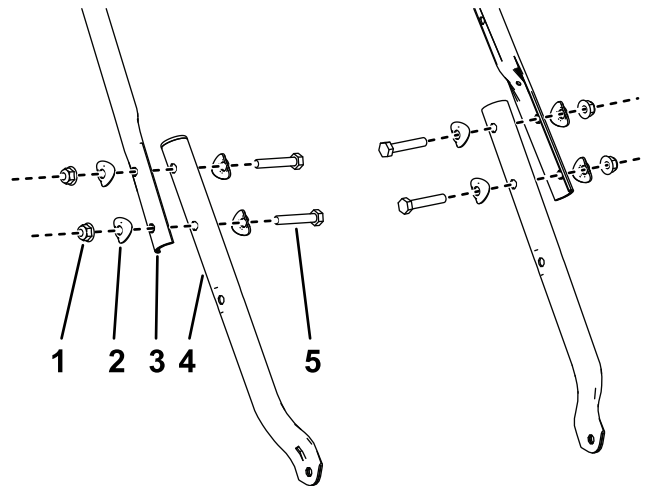


Figura 5

1. Contrapiuliă cu guler (5/16")
2. Șaibă curbată
3. Ansamblul mânerului superior
4. Mâner inferior
5. Șurub (5/16 x 1 3/4")

g340673

4

Montarea mânerului

Nu s-au solicitat piese

Procedură

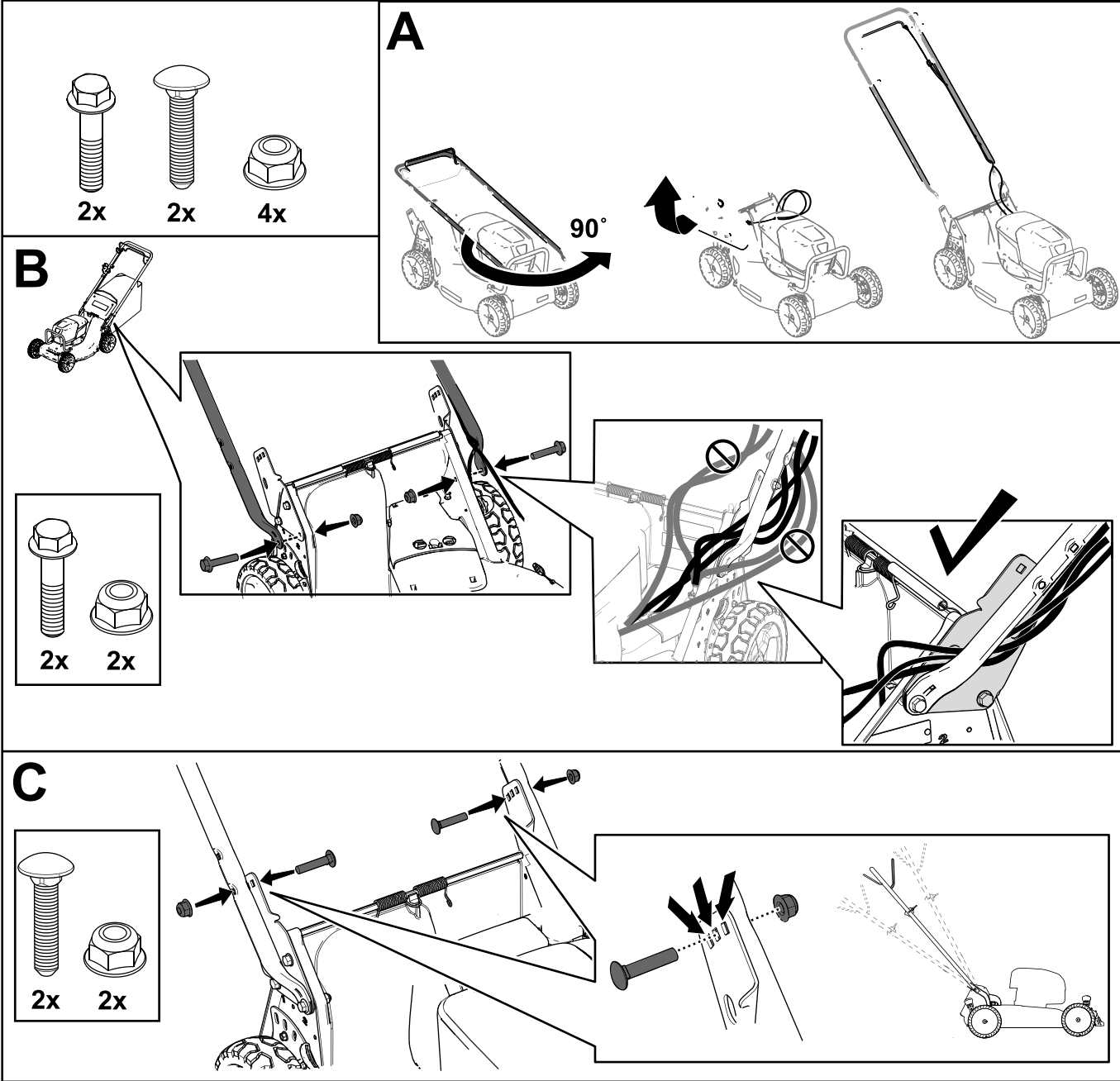


Figura 6

g351011

5

Montarea apărătorii cablului

Nu s-au solicitat piese

Procedură

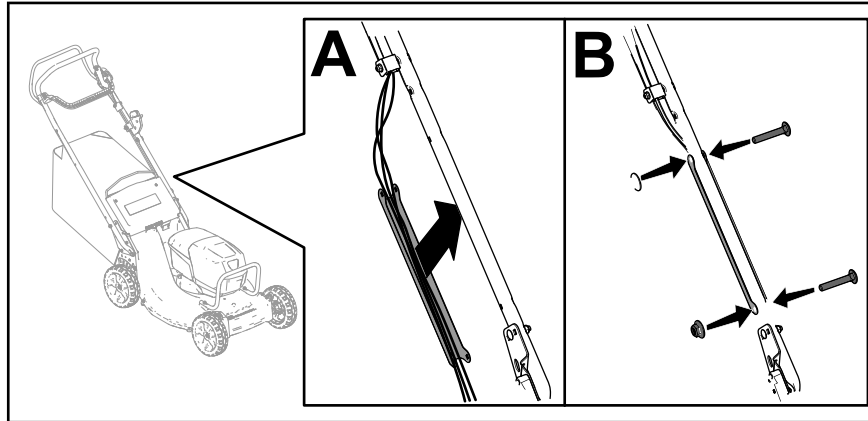


Figura 7

g350108

6

Asamblarea sacului pentru iarbă

Nu s-au solicitat piese

Procedură

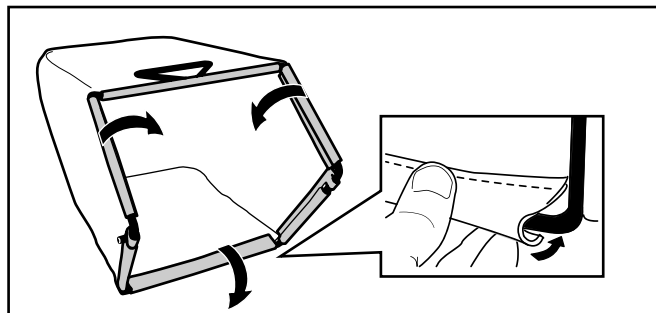


Figura 8

g238450

Rezumat al produsului

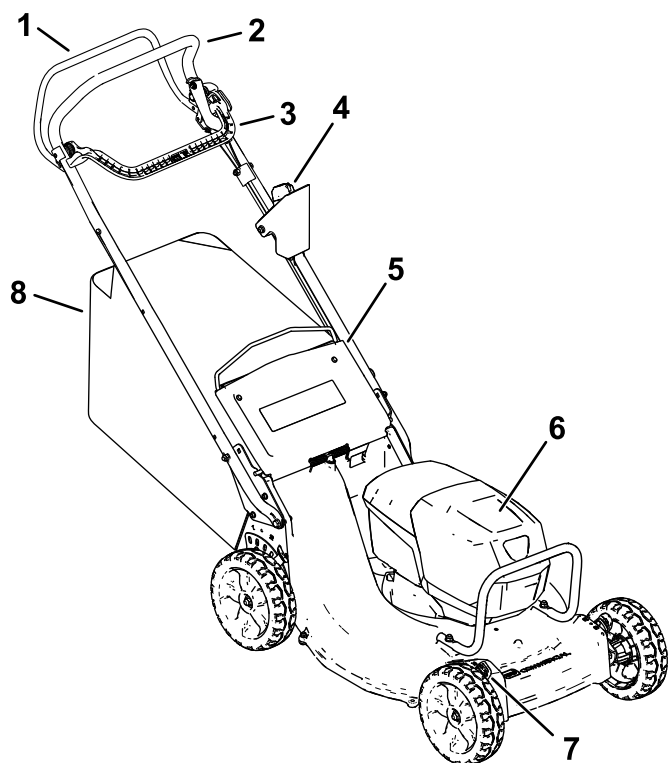


Figura 9

g346507

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Bară pentru propulsia automată | 5. Deflector spate |
| 2. Mâner | 6. Compartiment acumulator |
| 3. Bară de comandă pentru lamă | 7. Manetă înălțime de tăiere (4) |
| 4. Buton de pornire electrică | 8. Sac pentru iarbă |

Specificații

Acumulator

Model	68810
Capacitate acumulator	10,0 Ah 540 Wh
Clasificare producător acumulator = 60 V tensiune maximă i 54 V tensiune nominală. Tensiunea efectivă variază în funcție de sarcină.	

Încărcător de baterie

Model	81805
Tip	Încărcător rapid de acumulator litiu-ion 60 V MAX
Intrare	100 - 240 V c.a. ~5,0 A, 50/60 Hz
Ieșire	60 V c.c. 5,5 A MAX

Interval de temperaturi de funcționare corespunzătoare

Încărcăi/depozitai acumulatorul la temperaturi cuprinse între	5 °C i 40 °C*
Folosii acumulatorul la temperaturi cuprinse între	-30 °C i 49 °C*
Folosii maina la temperaturi cuprinse între	0 °C i 49 °C*

*Timpul de încărcare va crește dacă nu încărcați acumulatorul în acest interval.

Depozitai maina, acumulatorul i încărcătorul într-o zonă curată, uscată i închisă.

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea i îmbunătățirea performanțelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare i accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare i a accesoriilor aprobate, contactai centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesați www.Toro.com.

Pentru performanțe optime i utilizarea în siguranță a mainii, utilizați exclusiv piese de schimb i accesorii originale Toro. Piese de schimb i accesorii fabricate de alți producători pot fi periculoase.

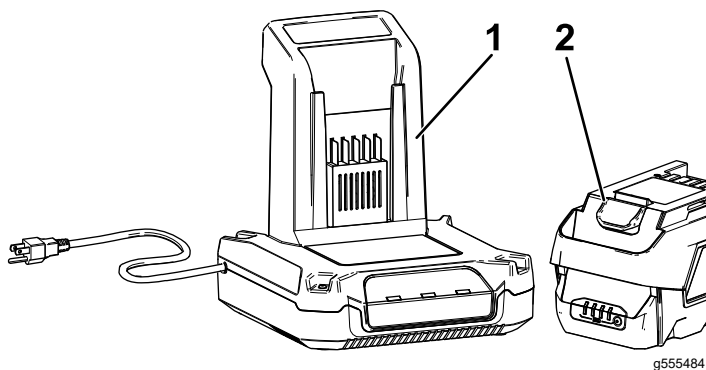


Figura 10

g555484

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Încărcător de acumulator model 81805 | 2. Acumulator model 68810 (2) |
|---|-------------------------------|

Operare

Înainte de utilizare

Montarea acumulatorului

Important: Folosii acumulatorul doar la temperaturi care se încadrează în intervalul corespunzător; consultai [Specificații \(Pagină 19\)](#).

1. Asigurați-vă că orificiile acumulatorului nu prezintă praf sau reziduuri.
2. Ridicați capacul compartimentului pentru acumulator (A din [Figura 11](#)).
3. Aliniați canalul acumulatorului cu limba de pe mână și glisați acumulatorul în compartiment până când se fixează prin blocare (B din [Figura 11](#)).
4. Închideți capacul compartimentului pentru acumulator (C din [Figura 11](#)).

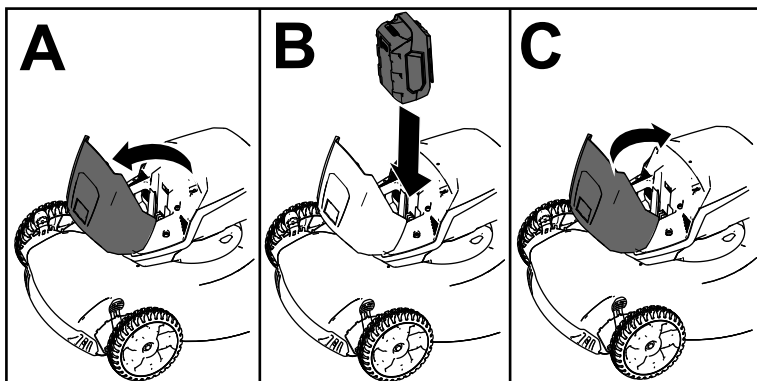


Figura 11

g303151

Reglarea înălțimii de tăiere

⚠ ATENȚIE

Reglarea manetelor pentru înălțimea de tăiere vă poate aduce mâinilor în contact cu o lamă aflată în micare, ceea ce cauzează vătămări grave.

- Înainte de a regla înălțimea de tăiere opriți motorul, îndepărtați butonul de pornire electrică și așteptați până ce toate piesele mobile se opresc.
- Nu introduceți degetele sub carcasă în timp ce reglați înălțimea de tăiere.

Reglați înălțimea de tăiere conform preferințelor. Setati toate roile la aceeași înălțime de tăiere (Figura 12).

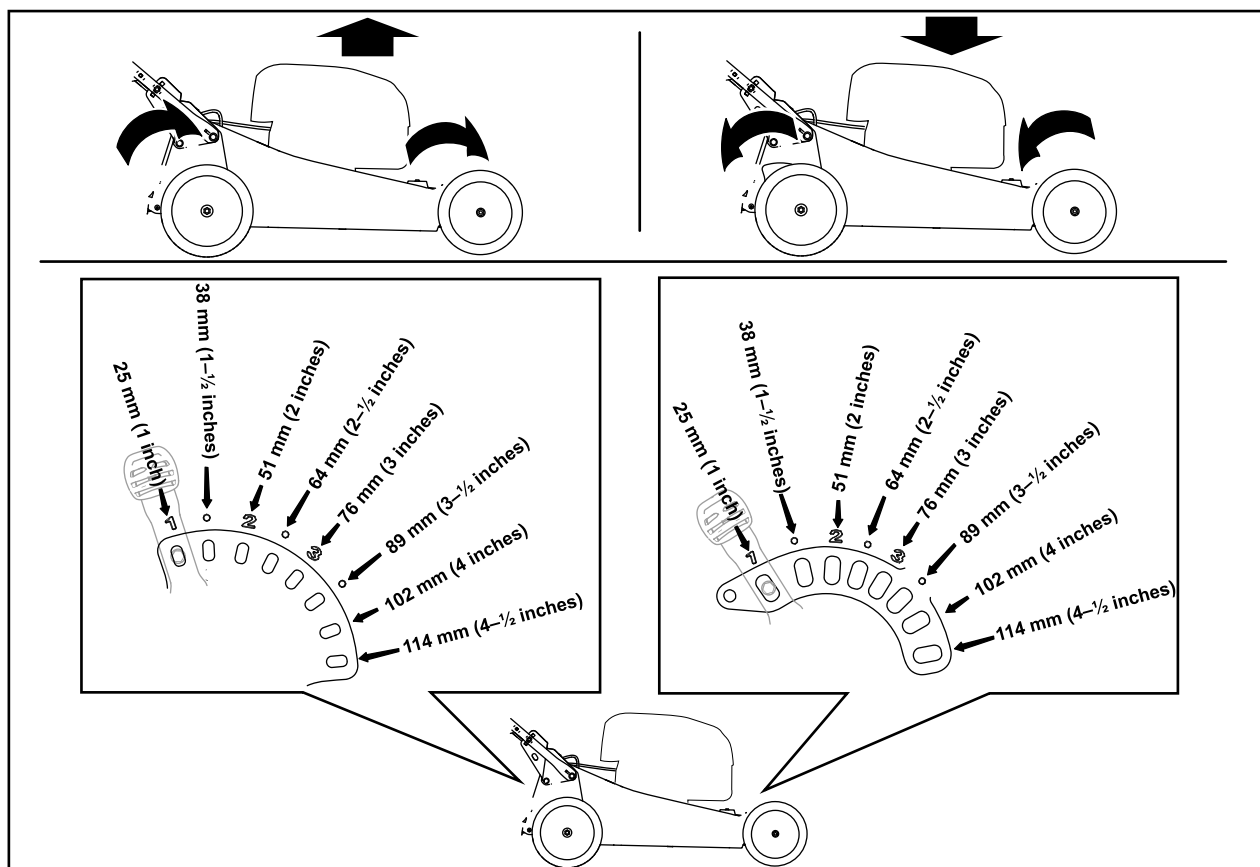


Figura 12

g303150

Reglarea înălțimii mânerului

Puteți ridica sau coborîți mânerul în 1 din cele 3 poziții disponibile pentru confortul dumneavoastră (Figura 13).

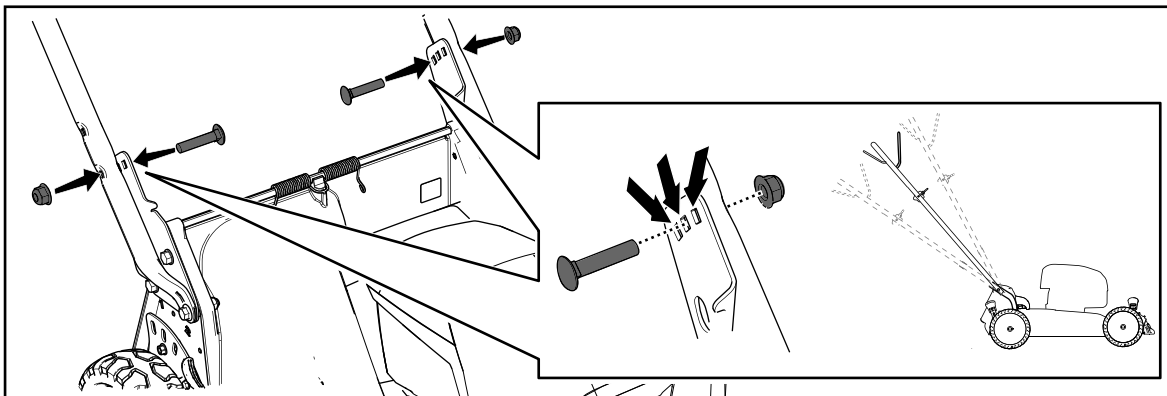


Figura 13

g331956

1. Îndepărtați ambele uruburi ale mânerului și piulițele corespunzătoare.
2. Deplasați mânerul în poziția de înălțime dorită.
3. Fixați mânerul folosind uruburile îndepărtate anterior și piulițele corespunzătoare.

În timpul utilizării

Pornirea mainii

1. Asigurați-vă că acumulatorul este instalat în maină; consultați [Montarea acumulatorului \(Pagină 20\)](#).
Notă: În cazul în care compartimentul acumulatorului nu se închide complet, acumulatorul nu este corect instalat.
2. Introduceți butonul de pornire electrică în comutatorul de pornire electrică (A din [Figura 14](#)).
3. Strângeți bara de comandă pentru lamă și înșurtați-o spre mâner (B din [Figura 14](#)).
4. Apăsăți butonul de pornire electrică și mențineți-l apăsat până când pornete motorul (C din [Figura 14](#)).

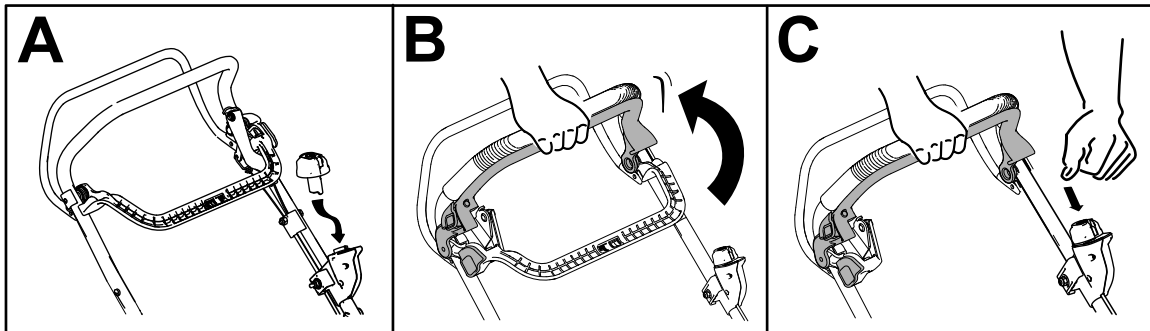


Figura 14

g331970

Reciclarea resturilor

Maina dumneavoastră este pregătită din fabrică să recicleze resturile de iarbă și de frunze înapoi în gazon.

Dacă sacul pentru iarbă este montat pe maină, îndepărtați-l înainte de a recicla resturile. Consultați [Îndepărtarea sacului pentru iarbă \(Pagină 24\)](#).

Colectarea resturilor

Folosii sacul pentru iarbă atunci când doriți să colectați resturile de iarbă și de frunze de pe gazon.

⚠ ATENȚIE

Un sac pentru iarbă uzat ar putea permite proiectarea pietrelor de mici dimensiuni sau a unor reziduuri similare spre dumneavoastră sau trecători, rezultând în vătămări corporale grave sau deces.

Verificați frecvent starea sacului pentru iarbă. Dacă sacul este deteriorat, instalați un sac de schimb nou de la producător.

⚠ ATENȚIE

Lamele sunt ascuțite; contactul cu lamele poate rezulta în vătămări corporale grave.

Opriți maina și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziția de operare.

Montarea sacului pentru iarbă

1. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Ridicați și mențineți ridicat deflectorul spate (A din [Figura 15](#)).

3. Îndepărtați capacul evacuării posterioare prin împingerea înăuntru cu degetul a clichetului și îndepărtarea capacului de pe mână (B și C din [Figura 15](#)).
4. Instalați capetele tijei sacului în canelurile de la baza mânerului și deplasați sacul înainte și înapoi, pentru a vă asigura că ai fixat capetele tijei sacului pe părțile inferioare ale celor două caneluri (D din [Figura 15](#)).
5. Coborâți deflectorul spate până se sprijină pe sacul pentru iarbă.

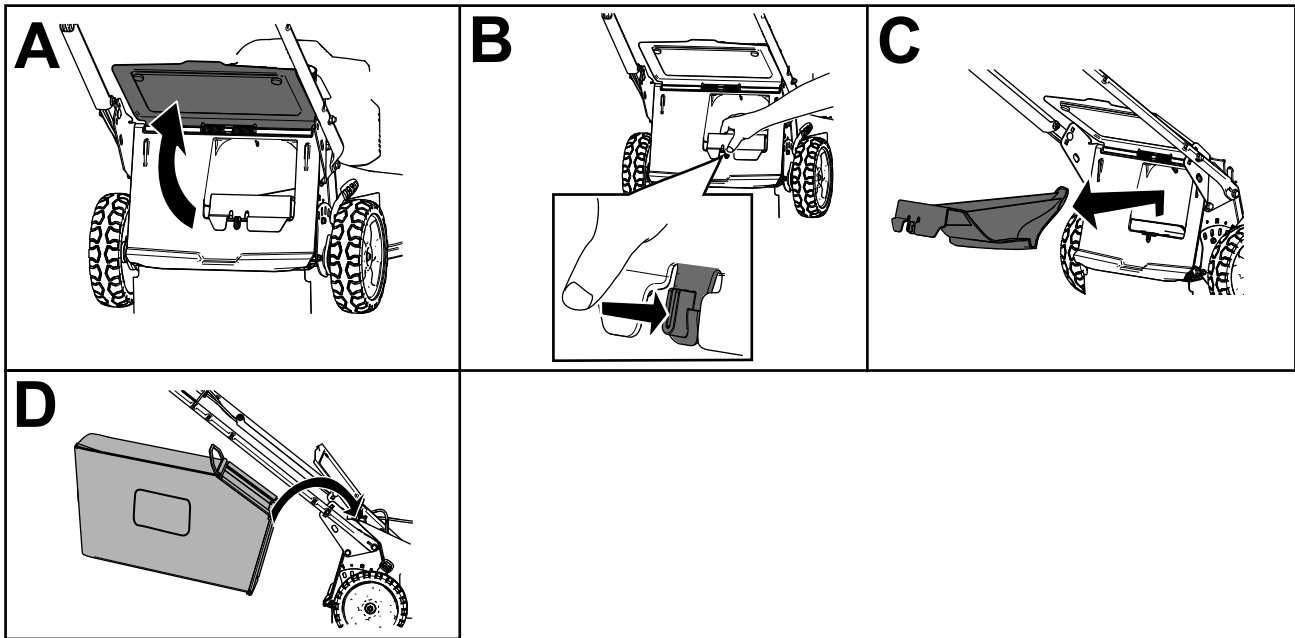


Figura 15

g303153

Îndepărtarea sacului pentru iarbă

⚠ PERICOL

Maina poate proiecta resturile de iarbă și alte obiecte printr-o deschizătură de pe carcasa mainii. Obiectele proiectate cu suficientă forță pot provoca vătămări corporale grave sau decesul dumneavoastră sau trecătorilor.

- Nu îndepărtați niciodată sacul pentru iarbă pentru ca apoi să porniți maina, fără a instala capacul evacuării pe mână.
 - Nu deschideți niciodată deflectorul spate al mainii atunci când maina este în funcțiune.
1. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
 2. Ridicați deflectorul spate.
 3. Scoateți tija sacului pentru iarbă din canelurile de la baza mânerului (A din [Figura 15](#)).
 4. Montați capacul evacuării (B din [Figura 15](#)).
 5. Coborâți deflectorul spate (C din [Figura 15](#)).

Operarea propulsiei automate

Pentru a opera propulsia automată, strângeți bara pentru propulsia automată spre mâner și înclinați-o în sus (Figura 16).

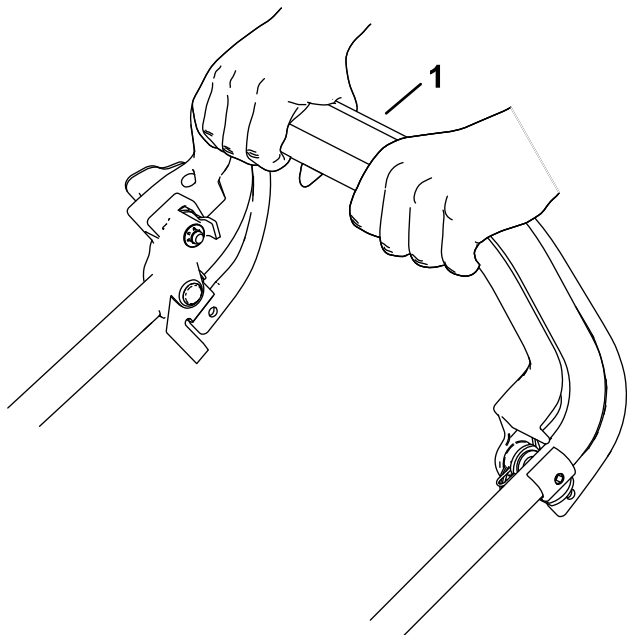


Figura 16

g331972

1. Bară pentru propulsia automată

Pentru a decupla bara pentru propulsia automată, eliberați bara pentru propulsia automată.

Notă: Maina este prevăzută cu ambreiaje pentru mers liber, care fac mai ușor să trageți maina spre dumneavoastră. Pentru a decupla ambreiajele, este nevoie să împingeți maina în față aproximativ 2,5 cm sau mai mult, după ce eliberați bara pentru propulsia automată.

Reglarea vitezei lamelor

Această maină are 2 setări pentru viteza lamelor: AUTO și MAX.

- În poziția AUTO, viteza lamelor se reglează automat pentru o eficiență sporită. Maina detectează modificările condițiilor de tăiere și crește viteza lamelor, după cum este necesar, pentru a menține calitatea tăierii.
- În poziția MAX, viteza lamelor rămâne permanent la valoarea cea mai mare.

Răsucii cheia în contact până la oricare poziție pentru a stabili setarea pentru viteza lamelor (Figura 17).

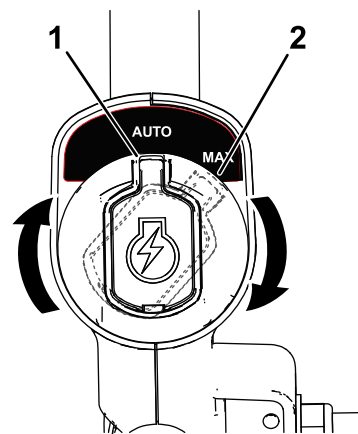


Figura 17

g337279

1. Poziția AUTO
2. Poziția MAX

Oprirea mainii

1. Eliberați bara de comandă pentru lamă (A din Figura 18).
2. Îndepărtați butonul de pornire electrică de la comutatorul de pornire electrică (B din Figura 18).
3. Îndepărtați acumulatorul; consultați [Îndepărtarea acumulatorului din maină](#) (Pagină 25).

Notă: Oricând nu utilizați maina, îndepărtați acumulatorul.

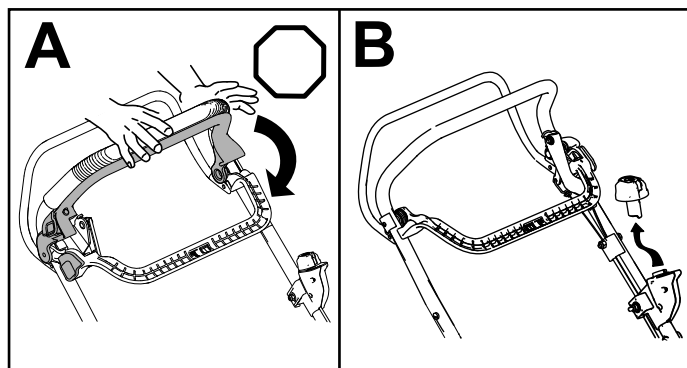


Figura 18

g331971

Îndepărtarea acumulatorului din maină

1. Ridicați capacul compartimentului pentru acumulator.
2. Apăsăți clichețul acumulatorului pentru a elibera acumulatorul și pentru a-l îndepărta.
3. Închideți capacul compartimentului pentru acumulator.

Indicații de exploatare

Recomandări generale pentru a tunde iarba

- Inspectai zona în care vei utiliza maina și îndepărtai toate obiectele pe care maina le-ar putea proiecta.
- Evită lovirea obiectelor solide cu lama. Nu tunde iarba trecând în mod voluntar peste obiecte.
- Dacă maina se lovește de un obiect sau începe să vibreze, opriți imediat maina, îndepărtați butonul de pornire electrică, îndepărtați acumulatorul și așteptați ca toate micările să se oprească înainte de a verifica maina în privința daunelor.
- Pentru cele mai bune performanțe, instalați o lamă nouă înainte de a începe sezonul de tuns iarba.
- Înlocuiți lama, atunci când este necesar, cu o lamă de schimb Toro.

Tăierea ierbii

- Iarba crește cu viteze diferite în perioade diferite ale anului. Vara, este de preferat să tăiați iarba folosind setările înălțimii de tăiere de 64 mm, 76 mm sau 89 mm. Tăiați aproximativ o treime din firul de iarbă. Nu tăiați mai jos de setarea de 64 mm, cu excepția cazului în care iarba este mai rară sau este toamnă târzie, când creșterea ierbii începe să încetinească. Pentru un timp de funcționare îmbunătățit, tăiați iarba la o înălțime de tăiere mai mare.
- Atunci când tăiați iarba cu o înălțime de peste 15 cm, tăiați mai întâi la cea mai ridicată setare a înălțimii de tăiere și la o viteză mai mică; apoi tăiați din nou la o înălțime de tăiere mai mică pentru ca gazonul să aibă cel mai bun aspect. Dacă iarba este prea lungă și frunzele se adună în partea superioară a gazonului, maina se poate bloca, ceea ce poate duce la calarea motorului.
- Iarba și frunzele ude au tendința de a se aduna în curte și pot cauza blocarea mainii sau calarea motorului. Evitați să tundeți iarba în condiții umede.
- Fii atenți la potențialul risc de incendiu în condiții foarte uscate, respectați toate avertismentele autorităților locale privind incendiile și prevenii pătrunderea ierbii uscate și a resturilor de frunze în maină.
- Alternați direcția de tăiere. Acest lucru ajută la dispersarea resturilor pe gazon, pentru o fertilizare uniformă.

Dacă aspectul final al gazonului este nesatisfăcător, încercați una sau mai multe din următoarele recomandări:

- Ascuiți lama.
- Tăiați la o viteză mai mică.
- Ridicați înălțimea de tăiere a mainii dumneavoastră.
- Tăiați iarba mai frecvent.
- Suprapuneți zonele de tăiere în loc să tăiați iarba dintr-o zonă completă cu fiecare trecere.

Tăierea frunzelor

- După tunderea gazonului, asigurați-vă că jumătate din gazon se vede prin stratul de frunze tăiate. Poate fi nevoie să efectuați mai multe treceri peste frunze.
- Dacă pe gazon există un strat de frunze mai mare de 13 cm, tăiați iarba la o înălțime de tăiere mai mare și apoi tăiați iarba din nou la înălțimea de tăiere dorită.
- Reduceți viteza de tăiere dacă maina nu taie frunzele suficient de fin.

După utilizare

Încărcarea acumulatorului

Important: La momentul achiziției, acumulatorul nu este încărcat integral. Înainte de a utiliza maina pentru prima dată, amplasați acumulatorul în încărcător și încărcați-l până când afiajul LED indică faptul că acumulatorul este complet încărcat. Citiți toate precauțiile privind siguranța.

Important: Încărcați acumulatorul doar la temperaturi care se încadrează în intervalul corespunzător; consultați **Specificații (Pagină 19)**.

Notă: În orice moment, apăsați butonul care indică nivelul de încărcare a acumulatorului de pe acumulator, pentru a afla nivelul actual de încărcare (indicatoare LED).

1. Asigurați-vă că orificiile și bornele de încărcare de la nivelul acumulatorului și încărcătorului nu prezintă praf sau reziduuri.

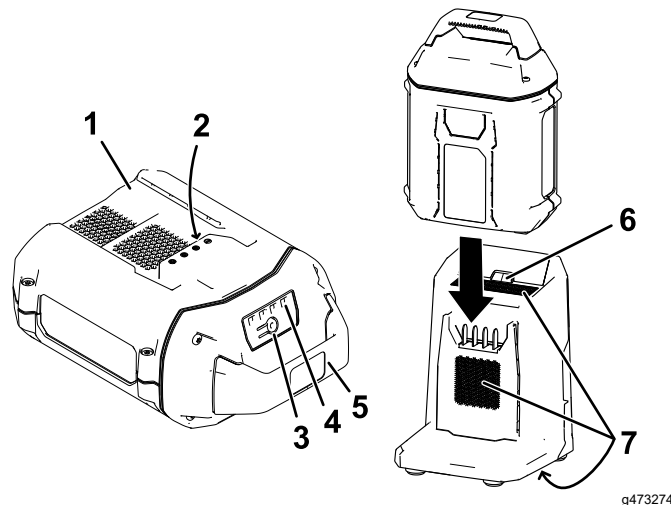


Figura 19

- | | |
|--|---|
| 1. Canalul acumulatorului | 5. Mâner |
| 2. Bornele acumulatorului | 6. Indicator luminos LED încărcător |
| 3. Buton care indică nivelul de încărcare a acumulatorului | 7. Orificiile de ventilare ale încărcătorului |
| 4. Indicatoare LED (nivelul actual de încărcare) | |
2. Aliniați canalul acumulatorului (Figura 19) cu limba încărcătorului.
 3. Glisați acumulatorul în încărcător până când este fixat corespunzător (Figura 19).
 4. Pentru a îndepărta acumulatorul, glisați acumulatorul înapoi, afară din încărcător.

5. Consultai următorul tabel pentru a interpreta indicatorul luminos LED de pe încărcător.

Indicator luminos	Indică
Oprit	Acumulatorul nu este introdus
Verde intermitent	Acumulatorul se încarcă
Verde	Acumulatorul este încărcat
Rou	Acumulatorul i/sau încărcătorul au o temperatură mai mare sau mai mică decât intervalul de temperatură corespunzător
Rou intermitent	Eroare la încărcarea acumulatorului*

*Consultai [Înlăturarea defecțiunilor \(Pagină 35\)](#) pentru mai multe informații.

Important: Acumulatorul poate fi lăsat în încărcător pentru perioade scurte de timp între utilizări.

Dacă acumulatorul nu va fi utilizat pentru perioade lungi, îndepărtați acumulatorul din încărcător; consultați [Depozitare \(Pagină 33\)](#).

Curățarea sub maină

Interval de service: După fiecare folosință

Pentru a garanta cele mai bune performanțe, menineți partea inferioară a mainii curată și curățați sub maină după ce ai terminat de tuns iarba. Avei grijă ca reziduurile să nu pătrundă la dispozitivele de lovire ([Figura 20](#)).

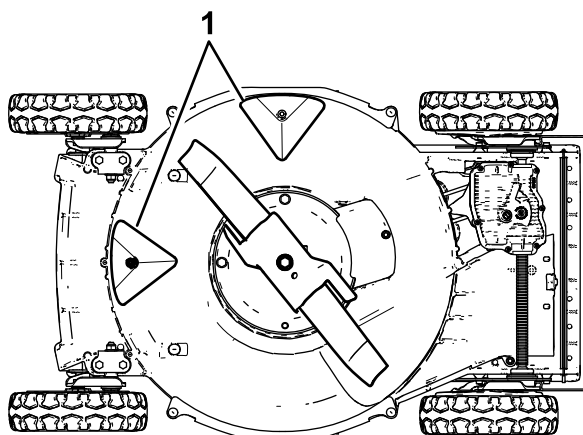


Figura 20

g240549

1. Dispozitive de lovire

Metoda de spălare

⚠ ATENȚIE

Maina poate disloca material de sub ea.

- Purtați protecție pentru ochi.
- Stai în poziția de operare (în spatele mânerului) în timp ce maina funcționează.
- Nu permiteți trecătorilor să se afle în zonă.

1. Alegeți cea mai mică înălțime de tăiere a mainii.
2. Deplasați maina pe o suprafață pavată, uniformă.
3. Porniți maina și activați lama.
4. Întindeți un furtun la nivelul mânerului și direcționați un jet de apă în fața roii dreapta, spate ([Figura 21](#)).

Notă: Apa va fi pulverizată în direcția lamei, îndepărtând resturile.

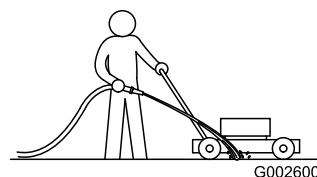


Figura 21

g002600

1. Roata dreapta, spate
5. Când nu mai sunt eliminate resturi, opriți apa și mutați maina într-o zonă uscată.
6. Lăsați motorul să funcționeze timp de câteva minute pentru a usca partea inferioară a mainii.

Metoda răzuirii

Dacă spălarea nu îndepărtează toate reziduurile de sub maină, curățați prin răzuire.

1. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Îndepărtați butonul de pornire electrică și acumulatorul mainii.
3. Amplasăți maina pe o parte.
4. Îndepărtați mizeria și resturile de iarbă folosind un screper. Evitați bavurile sau marginile ascuțite.
5. Readuceți maina în poziția de operare.

Întreținere

Îndepărtați butonul de pornire electrică și acumulatorul de pe maină înainte de a realiza operațiuni de întreținere sau curățare a mainii.

Opriți maina, așteptați oprirea tuturor pieselor mobile și lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, efectuarea lucrărilor de service, curățarea sau depozitarea mainii.

Folosiți numai piesele de schimb și accesoriile recomandate de producător.

Verificați și realizați operațiuni de întreținere a mainii periodic. Reparați maina numai la un centru de service autorizat.

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mainii din poziția de operare normală.

Program(e) de întreținere recomandat(e)

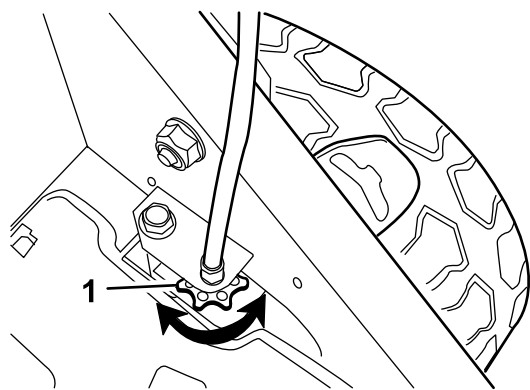
Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
După primele 25 ore	<ul style="list-style-type: none">Strângeți orice dispozitive de fixare desprinse.
Înainte de fiecare folosință sau zilnic	<ul style="list-style-type: none">Inspectați lamele mainii de tuns iarba pentru urme de uzură sau de deteriorare.Inspectați acceleratorul pentru urme de uzură sau de deteriorare.Verificați timpul de oprire al frânei lamei. Lama trebuie să se oprească în 3 secunde de la eliberarea barei de comandă pentru lamă; dacă lama nu se oprește în 3 secunde, contactați un centru de service autorizat pentru a repara lama.
După fiecare folosință	<ul style="list-style-type: none">Curățați partea inferioară a mainii.
La intervale de 40 de ore	<ul style="list-style-type: none">Curățați roile și roile dinate.
La intervale de 50 de ore	<ul style="list-style-type: none">Ascuiți sau înlocuiți lama. Efectuați lucrări de întreținere mai frecvente dacă marginea se tocete rapid în condiții dure sau în zone cu mult nisip.
La intervale de 100 de ore	<ul style="list-style-type: none">Strângeți orice dispozitive de fixare desprinse.

Reglarea propulsiei automate

Dacă maina este nouă, nu are propulsie automată sau tinde să se deplaseze în față, reglați cablul unității de propulsie automată.

- Mutați maina la exterior și pe o suprafață pavată, lângă un perete solid, pentru a preveni deplasarea în față a mainii în timp ce motorul este pornit.
- Poziționați maina cu anvelopele din față lipite de perete.
Notă: Asigurați-vă că zona este bine ventilată și nu prezintă reziduuri care ar putea fi aruncate de maină.
- Pornii motorul; consultați [Pornirea mainii \(Pagină 23\)](#).
- Trageți bara pentru propulsia automată către mâner.
Notă: Roile vor începe să se învârtă din momentul în care bara pentru propulsia automată atinge mânerul.
- Opriți motorul.

- Pentru reglarea mainii, realizați următorii pași:
 - Dacă roile nu se învârt când acționați bara pentru propulsia automată, cureaua unității de traciune este slăbită. Răsucii o dată butonul de control al unității de traciune ([Figura 22](#)) în sensul acelor de ceasornic și repetați pașii de la 3 la 5.



g024465

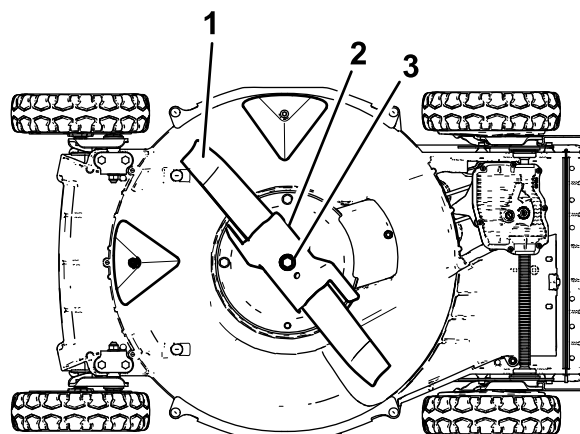
Figura 22

1. Butonul de control al unității de traciune

- Dacă roile se învârt înainte să acionai complet bara pentru propulsia automată, cureaua unității de traciune este prea strânsă. Răsucii o dată butonul de control al unității de traciune (Figura 22) în sens invers acelor de ceasornic i repetai pașii de la 3 la 5.

7. Pentru o nouă curea a unității de traciune, rotii o dată butonul pentru reglarea cablului unității de propulsie automată în sensul acelor de ceasornic, pentru a permite o întindere normală a curelei în timpul rodajului.

Notă: Puteți omite acest pas dacă reglați o curea utilizată.



g240550

Figura 23

1. Lamă
2. Accelerator
3. urub lamă i piuliță de blocare

Întreținerea lamei

Tundeți iarba întotdeauna folosind o lamă ascuită. O lamă ascuită taie precis, fără a rupe sau mărunți firele de iarbă.

1. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Îndepărtați acumulatorul; consultați [Îndepărtarea acumulatorului din mână \(Pagină 25\)](#).
3. Amplasai mâna pe o parte, așa cum este ilustrat în [Figura 23](#).

Inspectarea lamei

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Inspectai lamele mainii de tuns iarba pentru urme de uzură sau de deteriorare.

Verificai cu atenție dacă lama este ascuită sau uzată, mai ales în zona de îmbinare dintre partea plată și cea curbată (Figura 24A). Deoarece nisipul și materialele abrazive pot îndepărta metalul care unete partea plată cu cea curbată a lamei, verificați lama înainte de a utiliza maina. Dacă observați o fantă sau uzură (Figura 24B și Figura 24C), înlocuiți lama; consultați [Îndepărtarea lamei \(Pagină 32\)](#).

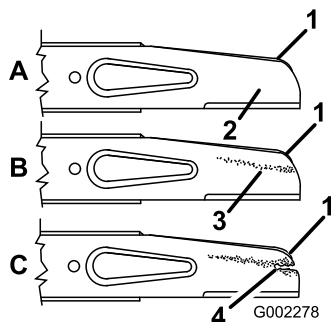


Figura 24

- | | |
|---------------------------|------------------|
| 1. Partea curbată a lamei | 3. Uzură |
| 2. Partea plată a lamei | 4. Fantă formată |

Notă: Pentru cele mai bune performanțe, instalați o lamă nouă înainte de a începe sezonul de tuns iarba. În timpul anului, piliți orice mici creștături, pentru a întreține marginea de tăiere.

⚠ PERICOL

O lamă uzată sau deteriorată s-ar putea rupe, iar o bucată din lamă ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau trecători, rezultând în vătămări corporale grave sau deces.

- Inspectai lama periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Înlocuiți o lamă uzată sau deteriorată.

Inspectarea acceleratorului

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Inspectai acceleratorul pentru urme de uzură sau de deteriorare.

Inspectai cu atenție acceleratorul pentru urme de uzură excesivă (Figura 25). Deoarece nisipul și materialele abrazive pot îndepărta metalul (mai ales în zona indicată drept elementul 2 în Figura 25),

verificați acceleratorul înainte de a utiliza maina. Dacă observați că un mâner al acceleratorului este uzat până când s-a transformat într-o margine ascuită sau dacă există o fisură, înlocuiți acceleratorul.

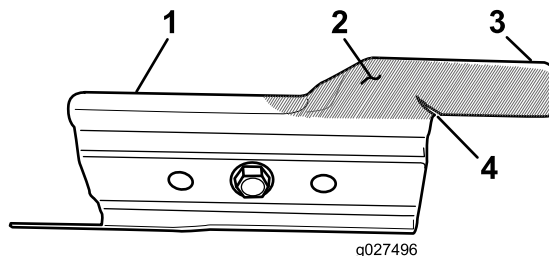


Figura 25

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1. Accelerator | 3. Ureche |
| 2. Zonă de uzură | 4. Fisură formată |

⚠ ATENȚIE

Un accelerator uzat sau deteriorat s-ar putea rupe, iar o bucată din accelerator ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau trecători, rezultând în vătămări corporale grave sau deces.

- Inspectai acceleratorul periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Înlocuiți un accelerator uzat sau deteriorat.

Îndepărtarea lamei

1. Prindei capătul lamei folosind o lavetă sau o mână cu protecție corespunzătoare.
2. Îndepărtați urubul lamei, piulia de blocare, acceleratorul și lama (Figura 24).

Ascuirea lamei

Interval de service: La intervale de 50 de ore—Ascuiți sau înlocuiți lama. Efectuați lucrări de întreținere mai frecvente dacă marginea se tocete rapid în condiții dure sau în zone cu mult nisip.

Piliți partea superioară a lamei pentru a menține unghiul original de tăiere (Figura 26A) și raza interioară a marginii de tăiere (Figura 26B). Lama va rămâne echilibrată dacă eliminați aceeași cantitate de material de pe ambele margini de tăiere.

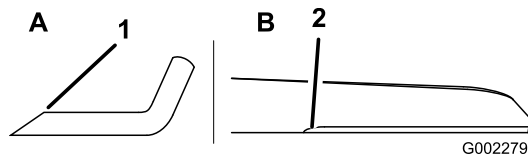


Figura 26

1. Ascuiți lama doar la acest unghi.
2. Mențineți raza originală aici.

Echilibrarea lamei

1. Verificați echilibrul lamei prin amplasarea orificiului central al lamei pe un cui sau o urubelniță a cărei coadă este fixată orizontal într-o menghină (Figura 27).

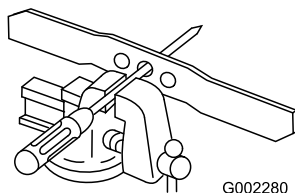


Figura 27

Notă: Puteți verifica echilibrul lamei folosind un dispozitiv de echilibrare a lamei disponibil în comer.

2. Dacă un capăt al lamei se rotete în jos, piliți acel capăt (nu marginea de tăiere sau capătul de lângă marginea de tăiere) până când niciun capăt al lamei nu se mai rotete în jos.

Montarea lamei

1. Montați o lamă ascuțită, echilibrată Toro, acceleratorul, piulia de blocare și urubul lamei. Partea curbată a lamei trebuie să fie îndreptată spre partea superioară a carcasei mâinii de tuns iarba, pentru a asigura o montare corespunzătoare.

Notă: Strângeți urubul lamei la un cuplu de 82 N·m.

⚠ ATENȚIE

Operarea mâinii fără acceleratorul montat poate cauza încovoierea, îndoirea sau ruperea lamei, rezultând în vătămări corporale grave sau decesul dumneavoastră sau al trecătorilor.

Nu operați mâina fără montarea acceleratorului.

2. Readuceți mâina în poziția de operare.

Curățarea roilor

Interval de service: La intervale de 40 de ore

1. Îndepărtați roile spate și curățați orice reziduuri din zona roilor și a roilor dinate.

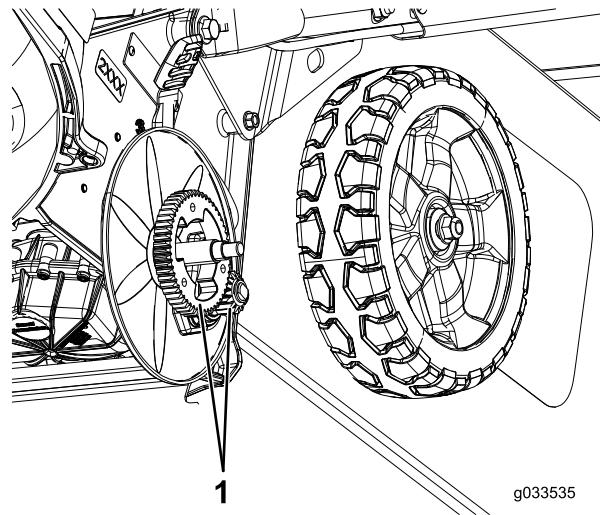


Figura 28

1. Roile dinate
2. După curățare, aplicați o cantitate mică de produs antigripare pe roile dinate.

Notă: Dacă operați mâina în condiții extreme, curățarea roilor mai frecvent decât este recomandat va îmbunătăți durata de viață a roilor dinate.

Notă: Pentru a preveni deteriorarea garniturilor de etanșare ale rulmenților, nu utilizați un jet de apă de mare presiune asupra rulmenților.

Pregătirea acumulatorului în vederea reciclării

Important: După îndepărtare, acoperii bornele acumulatorului cu bandă adezivă de mare rezistență. Nu încercai să distrugi sau să dezamblai acumulatorul sau să îndepărtați oricare dintre componentele sale.

Contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro pentru mai multe informații privind reciclarea responsabilă a acumulatorului.

Depozitare

Pentru a pregăti maina pentru depozitarea în afara sezonului de tuns iarba, efectuați procedurile de întreținere recomandate; consultați [Întreținere \(Pagină 29\)](#).

Opriți maina, așteptați oprirea tuturor pieselor mobile și lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, efectuarea lucrărilor de service, curățarea sau depozitarea mainii.

Depozitați maina într-un loc răcoros, curat și uscat. Acoperii maina pentru a o menține curată și protejată.

Important: Depozitați maina, acumulatorul și încărcătorul doar la temperaturi care se încadrează în intervalul corespunzător; consultați [Specificații \(Pagină 19\)](#).

Important: Dacă depozitați acumulatorul în afara sezonului de tuns iarba, încărcați-l până ce 1 sau 2 indicatoare LED de pe acumulator devin verzi. Nu depozitați un acumulator încărcat sau descărcat complet. Atunci când sunteți pregătit să utilizați maina din nou, încărcați acumulatorul până când indicatorul luminos din partea stângă a încărcătorului devine verde sau până când toate cele 4 indicatoare LED de pe acumulator devin verzi.

1. Deconectați maina de la sursa de alimentare (adică îndepărtați acumulatorul) și verificați dacă există defecțiuni în urma utilizării.
2. Nu depozitați maina cu acumulatorul montat.
3. Depozitați maina, acumulatorul și încărcătorul într-un spațiu curat, uscat, ventilat corespunzător și închis, inaccesibil copiilor.
4. Țineți maina, acumulatorul și încărcătorul departe de agenți corozivi cum ar fi substanțe chimice folosite în grădină sau săruri pentru dezgheare.
5. Pentru a reduce riscul vătămării corporale grave, nu depozitați acumulatorul în aer liber sau în autovehicule.
6. Îndepărtați resturile de iarbă, mizeria și murdăria de pe componentele externe ale motorului, carcasei și părții superioare a carcasei mainii de tuns iarba.
7. Curățați sub maină; consultați [Curățarea sub maină \(Pagină 28\)](#).
8. Verificați starea lamei; consultați [Inspectarea lamei \(Pagină 31\)](#).
9. Verificați starea acceleratorului; consultați [Inspectarea acceleratorului \(Pagină 31\)](#).
10. Strângeți toate piulițele și uruburile.

11. Retuai suprafeele ruginite sau cu vopsea crăpată folosind vopsea disponibilă de la un distribuitor autorizat Toro.

Înlăturarea defecțiunilor

Efectuai doar paii descrii în aceste instrucțiuni. Dacă nu putei soluționa problema pe cont propriu, toate lucrările suplimentare de inspecție, întreținere și reparații trebuie efectuate de un centru de service autorizat sau de un specialist cu calificări similare.

Problemă	Cauze posibile	Acțiuni corective
Maina nu pornește.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acumulatorii nu sunt montați corespunzător în maină. 2. Acumulatorii nu sunt încărcai. 3. Acumulatorii sunt deteriorai. 4. Maina are o altă problemă electrică. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Îndepărtați și apoi înlocuiți acumulatorii din maină, asigurându-vă că aceștia sunt montați și fixați corespunzător. 2. Îndepărtați acumulatorii din maină și încărcai-i. 3. Înlocuiți acumulatorii. 4. Contactați un distribuitor autorizat Toro.
Maina nu funcționează sau nu funcționează continuu.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Există umiditate la nivelul cablurilor acumulatorilor. 2. Acumulatorii nu sunt montați complet în maină. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lăsați acumulatorii să se usuce sau tergeți-i complet. 2. Îndepărtați și apoi înlocuiți acumulatorii din maină, asigurându-vă că aceștia sunt montați și fixați corespunzător.
Maina nu atinge capacitatea maximă.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nivelul de încărcare a acumulatorului este prea redus. 2. Orificiile de aerisire ale acumulatorilor sunt blocate. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Îndepărtați acumulatorii din maină și încărcai-i complet. 2. Curățați gurile de aerisire.
Acumulatorul (acumulatorii) îi pierde (pierd) rapid nivelul de încărcare.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acumulatorii au o temperatură mai mare sau mai mică decât intervalul de temperatură corespunzător. 2. Maina este suprasolicitată. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mutai acumulatorii la loc uscat, cu temperaturi cuprinse între 5 °C și 40 °C. 2. Tăiați iarba la o înălțime de tăiere mai mare sau deplasați-vă mai încet în timp ce tăiați iarba.
Încărcătorul nu funcționează.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Încărcătorul are o temperatură mai mare sau mai mică decât intervalul de temperatură corespunzător. 2. Priza la care este conectat încărcătorul nu este sub tensiune. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mutai încărcătorul într-un loc uscat, cu temperaturi cuprinse între 5 °C și 40 °C. 2. Contactați un electrician calificat pentru a repara priza.
Indicatorul luminos LED de pe încărcător este rou.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Încărcătorul și/sau acumulatorul au o temperatură mai mare sau mai mică decât intervalul de temperatură corespunzător. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Deconectați încărcătorul și mutați încărcătorul și acumulatorul într-un loc uscat, cu temperaturi cuprinse între 5 °C și 40 °C.
Indicatorul luminos LED de pe încărcător se aprinde rou intermitent.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Există o eroare de comunicare între acumulator și încărcător. 2. Acumulatorul are o capacitate redusă. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Îndepărtați acumulatorul din încărcător, deconectați încărcătorul de la priză și așteptați 10 secunde. Conectați încărcătorul din nou la priză și introduceți acumulatorul în încărcător. Dacă indicatorul luminos LED de pe încărcător se aprinde în continuare rou intermitent, repetați procedura. Dacă indicatorul luminos LED de pe încărcător se aprinde în continuare rou intermitent, după 2 încercări, eliminați în mod corespunzător acumulatorul la un centru de reciclare. 2. Contactați distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro dacă acumulatorul este încă în garanție sau eliminați acumulatorul în mod corespunzător la un centru de reciclare.

Problemă	Cauze posibile	Acțiuni corective
Maina emite un sunet tip bip.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acumulatorul nu este încărcat. 2. Maina este într-o poziție nesigură pentru utilizare. 3. Maina este suprasolicitată. 4. Maina are o altă problemă electrică. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Îndepărtați acumulatorul din maină și încărcați-l. 2. Asigurați-vă că maina nu este într-un unghi extrem în timpul utilizării. 3. Tăiați iarba la o înălțime de tăiere mai mare sau deplasați-vă mai încet în timp ce tăiați iarba. 4. Încercați celelalte acțiuni de depanare; dacă alarma continuă să se audă, contactați un distribuitor autorizat Toro.
Propulsia automată a mainii nu funcționează.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cablul unității de propulsie automată nu mai este reglat sau este deteriorat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reglați cablul unității de propulsie automată. Înlocuiți cablul dacă este necesar.
Maina sau motorul lamei produce vibrații sau zgomote excesive.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lama este îndoită sau nu mai este echilibrată. 2. Piulițele pentru montarea lamei sunt slăbite. 3. Puntea de tăiere are o acumulare de reziduuri. 4. Uruburile pentru montarea motorului sunt slăbite. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Echilibrați lama. Dacă lama este îndoită, înlocuiți-o. 2. Strângeți piulițele pentru montarea lamei. 3. Curățați zona de sub maină. 4. Strângeți uruburile pentru montarea motorului.
Calitatea tăierii este scăzută sau nesatisfăcătoare.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lama este tocită. 2. Puntea de tăiere are o acumulare de reziduuri. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ascuiți sau înlocuiți lama. 2. Curățați zona de sub maină.
Colectarea este redusă sau nesatisfăcătoare.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Maina este suprasolicitată. 2. Sacul prezintă acumulări de reziduuri. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tăiați iarba la o înălțime de tăiere mai mare. 2. Curățați interiorul sacului de praf sau reziduuri.
Maina taie neuniform.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lama este tocită. 2. Tăiați în mod repetat urmând același model. 3. Puntea de tăiere este deteriorată. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ascuiți sau înlocuiți lama. 2. Modificați modelul de tăiere. 3. Contactați un distribuitor autorizat Toro.

Menționari:



Count on it.